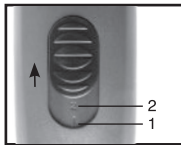




English.....	5	Français	13
Español	9	Português.....	15



Two Speed: Push the power switch to 1 (3000) for the low speed and to the 2 (3700) for the high speed. To turn unit off push the power switch to the lowest position (0).

- When the battery has fully run down, the clipper will switch itself off automatically.
- To charge, connect the cord to the charging socket on the charge stand and then plug the plug-in transformer into an electrical socket. Remove the battery from the clipper and place it into the charge stand so that the indicator bars are facing up.
- When the battery begins to charge, the first indicator bar on the battery will start to blink to indicate the unit is charging. When the clipper is fully charged, the LED lights will turn off to indicate charging complete, the clipper is fully charged and ready for use. After approximately 60 minutes, the clipper will reach a charge level of 80%. Full charge time will take approximately 100 minutes. A full charge allows for up to 180 minutes of clipper run time.

Cause: Battery has not been correctly placed on the charge stand.
> Ensure that the battery has been correctly placed on the charge stand.

Cause: Battery socket is dirty.
> Clean the battery socket carefully using the brush included in the kit.

Cause: Charge stand socket is dirty.
> Clean the charge stand socket carefully using the brush included in the kit.

Cause: Power supply is unplugged.
> Ensure that the plug is connected properly to the to the charge stand and the outlet.
> Check the mains cable and the plugs for any damage.

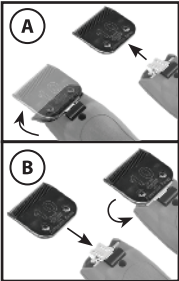
Cause: The battery is not placed correctly into the clipper.
 > Remove the battery from the clipper
 > Reinsert the battery into the clipper until you feel it lock into place.
Cause: The battery has run down.
 > Check the charge level of the battery by pushing the charge level indicator button.
 > Charge the battery if necessary.

Cause: Blade is dirty or unoled.
 > Turn the clipper off. Clean and oil the blade.
 > Replace the blade set if the problem persists.

Cause: The battery is getting low.
 > Remove the battery from the clipper and charge it or replace the battery with another charge battery.

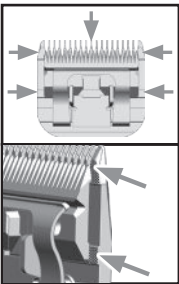
If a problem persists, please contact Wahl Customer Service at 1-800-PRO-WAHL.

en DESCRIPTION OF PARTS	es DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS
A. Blade set B. On/off switch C. Battery D. Battery charge level check button E. Charge level indicator F. Blade latch G. Blade release button H. Blade retainer I. Interchangeable Plug J. Power supply (charger) K. Appliance plug L. Charge stand M. Clipper holder	A. Cabezal de cuchilla B. Botón de encendido/apagado C. Batería D. Botón de revisión del nivel de carga de la batería E. Indicador de nivel de carga F. Pasador de la cuchilla G. Botón de liberación de cuchilla H. Retenedor de la cuchilla I. Enchufe intercambiable J. Fuente de alimentación (cargador) K. Enchufe del aparato L. Base de carga M. Estuche de cortadora



The clipper should be switched off before removing blades. The cutting head can be removed by pressing the gray button under the blade and pushing the blade away from the housing. The clipper should be switched off before removing blades.

To refit the blade set, the clipper should be turned on and running. (FIG.B) Fit the blade into the metal guide and press it into place. There will be a definite “click” when the blade is snapped in place.



In order to ensure that you get the most life and performance out of the clipper, we recommend oiling daily. To oil it properly, the clipper should be held so the blades are in a downward position. Place one drop of Wahl oil in the center of the movable top blade and one drop of oil on each end of the top blade. Turn clipper switch ON and run to distribute the oil. When oil is evenly distributed, turn clipper OFF and wipe off excess oil with a soft cloth. Periodically oil heel of blade (shown in image) to reduce blade friction. (USE WAHL OIL ONLY)

WIPE OFF EXCESS OIL so it does not run into the motor compartment. Oil in the motor compartment will eventually lead to poor motor performance. Blades should be oiled after using disinfectant or sanitizing solution.

Noise level: < 63 dB(A) @ 9,8 in. with standard blade / < 68 dB(A) @ 9,8 in. with wide blade
Vibration: < 3,0 m/s² ±15%

	Yanchuan, Songgang Town, Baoan District, Shenzhen, Guangdong, China
Type:	ZD024B120200 - Adapter 9050A-3
Input voltage:	100-240 V
Input AC frequency:	50/60 Hz
Output voltage:	12.0 V
Output current:	2.0 A
Output power:	24 W
Average active efficiency:	86.2 %
Efficiency at a low load (10 %):	76.2 %
No-load power consumption:	0.075 W



Canada: For warranty terms, please visit
<https://ca.wahl.com/pages/frequently-asked-questions>
 Call 1-866-787-9245

Pour les conditions de garantie, veuillez visiter
<https://ca.wahl.com/fr/pages/frequently-asked-questions>
 Appeler 1-866-787-9245

For servicing, please ship your product prepaid to:
Si necesita servicio, envíe su producto con franqueo prepago a:
Pour l'entretien, veuillez expédier votre produit prépayé à :

Wahl Service Center
3001 North Locust Street
Sterling, IL 61081

For servicing or repair of products purchased in Canada,
please contact

Pour l'entretien ou la réparation des produits achetés au Canada,
veuillez nous contacter au

1-866-787-9245 or info@wahlcanada.com



For Products Marked with an FCC Approval:

1. This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
2. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this device.
3. Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

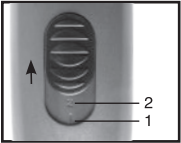


CORDLESS 2-SPEED CLIPPERS

OPERATING MANUAL

MANUAL DE OPERACIÓN | MANUAL D'UTILISATION

part no: 1263-1460

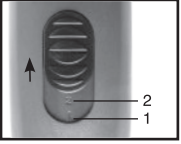


CÓMO CARGAR LA BATERÍA
· Cuando la batería se haya acabado completamente, la cortadora se apagará sola.
· Para cargar, conecte el cable al conector de carga en la base de carga, y luego conecte el transformador a un tomacorriente. Saque la batería de la cortadora y colóquela en la base de carga de modo que las barras indicadoras estén hacia arriba.
· Cuando la batería empiece a cargarse, la primera barra indicadora de la batería empezará a parpadear para indicar que la unidad se está cargando. Cuando la cortadora esté completamente cargada, las luces LED se apagarán para indicar que la carga está completa y que la cortadora está totalmente cargada y lista para usarse. Después de unos 60 minutos, la cortadora alcanzará un nivel de carga de 80%. La carga completa tardará aproximadamente 100 minutos. Cuando tiene la carga completa, la cortadora se podrá usar hasta 180 minutos.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE LA BATERÍA
El indicador de estado de carga de la batería no se enciende durante la carga
Causa: El aparato no se colocó correctamente en la base de carga.
> Asegúrese de que el aparato está colocado correctamente en la base de carga.
Causa: El conector de la batería está sucio.
> Limpie cuidadosamente el conector del aparato con el cepillo incluido en el kit.
Causa: El conector de la base de carga está sucio.
> Limpie cuidadosamente el conector de la base de carga con el cepillo incluido en el kit.
Causa: La fuente de alimentación está desconectada.
> Asegúrese de que los enchufes están bien conectados a la base de carga y al tomacorriente.
> Revise que el cable de alimentación y los enchufes no tengan daños.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE LA CORTADORA
La cortadora no se enciende
Causa: La batería no está colocada correctamente en la cortadora.
> Saque la batería de la cortadora.
> Vuelva a insertar la batería en la cortadora hasta que sienta que se fija en su sitio.
Causa: La batería se ha agotado.
> Revise el nivel de carga de la batería, oprimiendo el botón indicador de nivel de carga.
> Cargue la batería si es necesario.

La cortadora cambia de velocidad mientras en uso.
Causa: La cuchilla está sucia o no tiene aceite.
> Apague la cortadora. Limpie y aceite la cuchilla.
> Cambie el juego de cuchillas si el problema continúa.
Causa: El nivel de la batería está bajo.
> Saque la batería de la cortadora y cárguela o reemplácela con otra batería cargada.



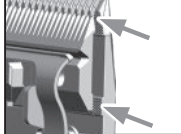
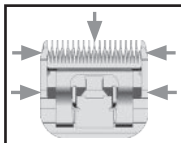
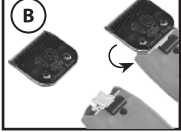
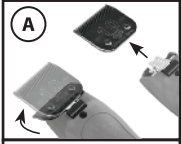
FONCTIONNEMENT :
Chargez complètement la batterie avant de l'utiliser pour la toute première fois.
Allumer/éteindre l'appareil
Deux vitesses : Réglez l'interrupteur d'alimentation à 1 (3000) pour la basse vitesse et à 2 (3700) pour la vitesse élevée. Pour éteindre l'appareil, réglez l'interrupteur d'alimentation à (0), soit la position fond.
RECHARGER LA BATTERIE
· Au cours du fonctionnement sans fil, l'indicateur de charge DEL s'allumer d'une couleur vert solide.
· Pour charger l'appareil, connectez le cordon à la prise de charge du socle de charge, puis branchez le transformateur dans une prise électrique. Retirez la batterie de la tondeuse et placez-la sur le socle de charge de manière à ce que les barres indicatrices soient orientées vers le haut.
· Lorsque la batterie commence à se charger, la première barre indicatrice de la batterie commence à clignoter pour indiquer que l'appareil est en train de se charger. Lorsque la tondeuse est complètement chargée, les voyants DEL s'éteignent pour indiquer que la charge est terminée, la tondeuse est complètement chargée et prête à l'emploi. Après environ 60 minutes, la tondeuse atteindra un niveau de charge de 80 %. Le temps de charge complet est d'environ 100 minutes. Une charge complète permet de faire fonctionner la tondeuse pendant 180 minutes.

DÉPANNAGE DE LA BATTERIE
L'indicateur d'état de charge de la batterie n'est pas allumé pendant la charge.
Cause :La batterie n'a pas été correctement placée sur le socle de charge.
> Assurez-vous que la batterie est correctement placée sur le socle de charge.
Cause : La prise de la batterie est sale.
> Nettoyez soigneusement la prise de la batterie à l'aide de la brosse fournie dans la trousse.
Cause : La prise du socle de charge est sale.
> Nettoyez soigneusement la prise du socle de charge à l'aide de la brosse fournie dans la trousse.
Cause : L'alimentation électrique est débranchée.
> Assurez-vous que la fiche est correctement connectée au socle de charge et à la prise de courant.
> Vérifiez que le câble d'alimentation et les fiches ne sont pas endommagés.

DÉPANNAGE DE LA TONDEUSE
La tondeuse ne s'allume pas
Cause : La batterie n'est pas placée correctement dans la tondeuse.
> Retirez la batterie de la tondeuse
> Réinsérez la batterie dans la tondeuse jusqu'à ce que vous sentiez qu'elle s'enclenche.
Cause : La batterie est déchargée.
> Vérifiez le niveau de charge de la batterie en appuyant sur le bouton indicateur du niveau de charge.
> Chargez la batterie si nécessaire.

La tondeuse ralentit pendant l'utilisation.
Cause : La lame est sale ou non huilée.
> Éteignez la tondeuse. Nettoyez et huilez la lame.
Si le problème persiste, remplacez le jeu de lames.
Cause : La batterie se décharge.

Si el problema persiste, póngase en contacto con atención al cliente de Wahl al 1-800-PRO-WAHL.



CAMBIO DE CUCHILLA FIG. A
La cortadora debe estar apagada antes de quitarle las cuchillas. Los cabezales pueden desmontarse presionando el botón gris debajo de la cuchilla y empujando la cuchilla hacia afuera del armazón. La cortadora debe desconectarse siempre antes de sacar las cuchillas.

Para volver a encajar las cuchillas, la cortadora ha de encenderse y ha de estar en funcionamiento. (FIG. B) Coloque la cuchilla en la guía metálica y empuje para colocarla en su lugar. Usted oírá un click cuando la cuchilla se inserte en el lugar adecuado.

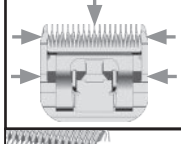
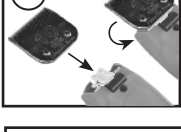
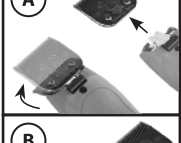
CUIDADO Y LUBRICACIÓN DE LA CORTADORA
Para garantizar una vida útil más prolongada y un rendimiento óptimo de la cortadora, le recomendamos lubricarla a diario. Para lubricarla correctamente, debe sostenerla de tal manera que las cuchillas queden hacia abajo. Vierta una gota de aceite Wahl en el centro de la cuchilla móvil superior y otra en cada extremo de la cuchilla superior. Encienda la cortadora y hágala funcionar para que se distribuya el aceite. Después de que el aceite se distribuya de manera uniforme, apague la cortadora y limpie el exceso de aceite con un paño suave. Lubrique regularmente el mango de la cuchilla (se muestra en la imagen) para reducir la fricción de la cuchilla. (USE EXCLUSIVAMENTE ACEITE WAHL)
LIMPIE EL EXCESO DE ACEITE para evitar que ingrese al compartimiento del motor. La presencia de aceite en el compartimiento del motor puede causar problemas en su rendimiento. Debe aceitar las cuchillas después de limpiarlas con una solución desinfectante o de limpieza.

Nivel de ruido: < 63 dB(A) @ 9,8 in. con cuchilla estándar / < 68 dB(A) @ 9,8 in. con cuchilla ancha
Vibración: < 3,0 m/s2 ±15%

FUENTE DE ALIMENTACIÓN CONMUTADA
Fabricante: E-Tek Electronics Manufacturing Co., No. 5, Jingye Road, Yanchuan, Songgang Town, Baoan District, Shenzhen, Guangdong, China
Modelo: ZD024B120200 - Adapter 9050A-3
Tensión de entrada: 100-240 V
Frecuencia de la CA de entrada: 50/60 Hz
Tensión de salida: 12.0 V
Intensidad de salida: 2.0 A
Potencia de salida: 24 W
Eficiencia media en activo: 86.2%
Eficiencia con carga baja (10%): 76.2 %
Consumo eléctrico en vacío: 0.075 W

> Retirez la batterie de la tondeuse et chargez-la ou remplacez-la par une autre batterie chargée.

Si le problème persiste toujours, veuillez communiquer avec le Service à la clientèle de Wahl au 1-800-PRO-WAHL.



CHANGEMENT DE LA LAME FIG. A
La tondeuse doit être éteinte avant de retirer les lames. Retirez la lame. La tête de coupe peut être enlevée en enfonçant le bouton gris au-dessous de la lame et en poussant sur la lame de manière à l'éloigner du corps. La tondeuse doit être réglée à la position d'arrêt (OFF) avant d'enlever les lames.

Pour remettre en place le jeu de lames, la tondeuse doit être en marche.(FIG. B) Insérer la lame le long du guide métallique et l'enfoncer en place. Un cliquetis se fera entendre lorsque la lame sera fixée en place.

ENTRETIEN ET HUILAGE DES LAMES
Afin de tirer le maximum de votre tondeuse en matière de durée de vie et de rendement, nous vous recommandons de la huiler chaque jour. Pour bien la huiler, il faut tenir la tondeuse de sorte que les lames soient orientées vers le bas. Versez une goutte d'huile Wahl au centre de la lame supérieure amovible et une goutte à chaque extrémité de la lame supérieure. Mettez l'interrupteur de la tondeuse sur la position « marche » (ON ») et faites-la fonctionner afin que l'huile se répartisse uniformément. Une fois cela effectué, éteignez la tondeuse et essuyez l'excès d'huile à l'aide d'un linge doux. Huilez périodiquement le talon de la lame (illustré dans l'image) pour réduire le frottement sur la lame. (UTILISEZ UNIQUEMENT DE L'HUILE WAHL)
ESSUYEZ L'EXCÈS D'HUILE pour ne pas qu'elle s'infilte dans le compartiment du moteur. Si de l'huile se retrouve dans le compartiment utilisation de désinfectant ou de solution d'assainissement.

Niveau de bruit : < 63 dB(A) @ 9,8 in. avec lame standard / < 68 dB(A) @ 9,8 in. avec lame large
Vibration : < 3,0 m/s2 ±15%

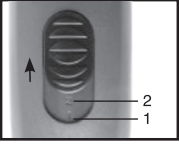
ADAPTATEUR SECTEUR
Fabricant : E-Tek Electronics Manufacturing Co., No. 5, Jingye Road, Yanchuan, Songgang Town, Baoan District, Shenzhen, Guangdong, China
Modèle : ZD024B120200 - Adapter 9050A-3
Tension d'entrée : 100-240 V
Fréquence du CA d'entrée : 50/60 Hz
Tension de sortie : 12.0 V
Courant de sortie : 2.0 A
Puissance de sortie : 24 W
Rendement moyen en mode actif: 86.2%
Efficacité à faible charge (10 %) : 76.2 %
Consommation électrique hors charge : 0.075 W

Para Productos Marcados con Aprobación de la FCC:

1. Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Reglas de la FCC.
Su operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede causar interferencia nociva, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo la interferencia que pueda causar una operación indeseada.

2. Los cambios y modificaciones que no sean aprobados explícitamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autorización del usuario para usar este dispositivo.

3. Nota: Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase A, en los términos de la parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para brindar una protección razonable contra la interferencia nociva cuando el equipo se utiliza en un ambiente comercial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, de no instalarse y usarse de acuerdo con el manual de instrucciones, puede causar interferencia nociva a las radiocomunicaciones. El uso de este equipo en un área residencial tiene altas probabilidades de provocar interferencia nociva, en cuyo caso el usuario tendrá la obligación de corregir la interferencia por cuenta propia.

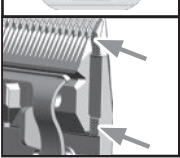
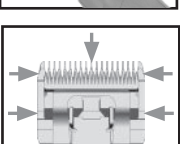
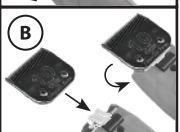
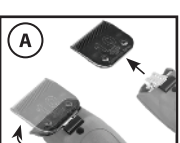


OPERAÇÃO:
Carregue a bateria da máquina de tosa completamente antes do primeiro uso.
Ligar/desligar a unidade
Duas velocidades: Coloque o botão liga/desliga na posição 1 (3000) para velocidade baixa e na posição 2 (3700) para velocidade alta. Para desligar a unidade, coloque o botão liga/desliga na posição inferior (0).
CARREGANDO A BATERIA
• Quando a carga da bateria for totalmente consumida, a máquina de tosa se desligará automaticamente.
· Para carregar, conecte o cabo à tomada de carregamento na estação de carga e, em seguida, conecte o transformador tipo plug-in a uma tomada elétrica. Remova a bateria da máquina de tosa e o coloque na estação de carga de modo que as barras indicadoras fiquem voltadas para cima.
· Quando a bateria começar a carregar, a primeira barra indicadora da bateria piscará para indicar que a unidade está carregando. Quando da máquina de tosa estiver totalmente carregada, as luzes de LED se apagarão para indicar que o carregamento foi concluído e a máquina de tosa estará totalmente carregada e pronta para uso. Após cerca de 60 minutos, a máquina de tosa atingirá um nível de carga de 80%. O tempo total de carregamento é de aproximadamente 100 minutos. Uma carga completa permite que a máquina de tosa opere por um tempo de até 180 minutos.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS DA BATERIA
O indicador do status de carga da bateria não se acende durante o carregamento
Causa: O aparelho não foi colocado corretamente na estação de carga.
> Certifique-se de que o aparelho esteja colocado corretamente na estação de carga.
Causa: A tomada da bateria está suja.
> Limpe a tomada do aparelho com cuidado, usando a escova incluída no kit.
Causa: A tomada da estação de carga está suja.
> Limpe a tomada da estação de carga com cuidado, usando a escova incluída no kit.
Causa: A fonte de alimentação não está conectada.
> Certifique-se de que o plugue esteja conectado adequadamente com a estação de carga e a tomada.
> Verifique se existem danos no cabo de alimentação e nos plugues.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS DA MÁQUINA DE TOSA
Não consiga ligar o aparelho
Causa: A bateria não foi colocada corretamente na máquina de tosa.
> Remova a bateria da máquina de tosa.
> Reinsira a bateria na máquina de tosa até senti-la travar no lugar.
Causa: A bateria se esgotou.
> Verifique o nível de carga da bateria empurrando o botão indicador do nível de carga.
> Carregue a bateria, se necessário.
Durante o uso, a máquina de tosa desacelera.
Causa: A lâmina está suja ou mal lubrificada.
> Desligue a máquina de tosa. Limpe e lubrifique a lâmina.
> Se o problema persistir, substitua a lâmina.

Causa: A bateria está ficando fraca.
> Remova a bateria do cortador e o carregue, ou então substitua a bateria por outra bateria de carga.
Se algum problema persistir, entre em contato com o Atendimento ao Cliente Wahl no número 1-800-PRO-WAHL.



Nível de ruído: < 63 dB(A) @ 9,8 in. com lâmina padrão / < 68 dB(A) @ 9,8 in. com lâmina larga
Vibração: < 3,0 m/s2 ±15%

FICHA DO TRANSFORMADOR
Fabricante: E-Tek Electronics Manufacturing Co., No. 5, Jingye Road, Yanchuan, Songgang Town, Baoan District, Shenzhen, Guangdong, China
Modelo: ZD024B120200 - Adapter 9050A-3
Tensão de entrada: 100-240 V
Frequência da alimentação de CA: 50/60 Hz
Tensão de saída: 12.0 V
Corrente de saída: 2.0 A
Potência de saída: 24 W
Eficiência média no modo ativo: 86.2%
Eficiência com carga baixa (10%): 76.2 %
Consumo energético em vazio: 0.075 W